

Általános szerződési feltételek áruk és szolgáltatások beszerzésére Magyarország számára

Beszállítókra vonatkozó megfelelőségi irányelvek

Syngenta elkötelezett, hogy üzleti tevékenységét a legmagasabb szintű etikai normáknak megfelelve és feddhetetlenül végezze. Elaóó ezen rendelés elfogadásával igazolja, hogy elolvasta a "Beszállítókra vonatkozó megfelelőségi irányelvek" teljes verzióját. A teljes verzió a következő linken található: http://www.compilance.syngenta.com

1. Értelmezés és feltételek

1 1 Ezekben a Feltételekben

jelentése Syngenta entitása, amelynek nevében megfelelően meghatalmazott képviselője ír alá

VEVÖ' jelentéses Syngenta entítása, amelynek neveben megfetelően meghatalmazott képviselője ir ala. "FELTÉTELEK' jelenti a dokumentumban kitűzött sztenderd beszerzési feltételeket, valamint (hacsak a szövegősszefűggés nem követeli meg másképp) tartalmazza a Megrendelésben és bármely alkalmazható Specifikációban, vagy írásos formában közölt kommunikációban meghatározott különleges feltételeket, a 3.1 (ii) és (iii) záradék szerint, külön-külön "Szerződés" jelenti az egyes Megrendelést, együttesen ezekkel a Feltételekkel "SZALLÍTÁS CIM jelenti a Megrendelésen szereplő címet 'ÁRUK' jelenti az árukat (ha van ilyen, beleértve az áruk vagy bármely részük részfizetését) a Megrendelésben leírfak szerint.

leírtak szerint

**MEGRENDELÉS' jelenti a Vevő beszerzési megrendelését, amelyhez csatolták ezeket a Feltételeket, valamint bármely Megrendelést, ami magába foglalja az Áruk és/vagy Szolgáltatások több részletben történő kifizetését, avagy a szakaszokat egyetlen Megrendelésnek fogják tekinteni
**AR jelenti az Aruk és/vagy a Szolgáltatások díjának Árát

**FÉL", jelenti az Eladó-t és / vagy Vevő-t.
*ELADŐ jelenti a Megrendelésben leírt személyt

SZOLGÁLTATÁSOK jelenti a Megrendelésben leírt Szolgáltatásokat (ha van ilyen)

SPECIFIKÁCIÓ' tartalmaz bármely tervet, rajzot, adatot vagy más, az Árukra vagy Szolgáltatásokra vonatkozó információt

'ÍRÁSOS' tartalmaz,- de nem korlátozódik csak erre -, fax küldeményt és egyéb hasonló kommunikációs eszközt.

- 2.1 A Megrendelés a Vevő ajánlatát jelenti az Eladótól Áruk beszerzésére és/vagy Szolgáltatások megvételére jelen feltételek szerint
- 2.2 Ezek a Feltételek alkalmazandók a Szerződésre, kizárva bármely más feltételt (1) amelyen Eladó vagy ügynöke, vagy alkalmazottja a Vevőnek árajánlatot tett, vagy (2) amely alapján a Megrendelést elfogadták vagy úgy értendő, hogy az Eladó, ügynöke vagy alkalmazottja elfogadta.
- 2.3 Az Eladó által a megrendelést feltétel nélkül elfogadottnak fogják tekinteni, hacsak az Eladó más értesítést nem küld a Vevőnek írásban a kézhezvételtől számított 7 napon belül.
- 2.4 A Megrendelés vagy ezeknek a Feltételeknek változtatása nem lesz kötelező érvényű, hacsak a Vevő és az Eladó aláírásra jogosult képviselői erről írásban nem állapodnak meg

3. Specifikáció

- 3.1 Az Áruk és/vagy Szolgáltatások mennyisége, minősége és leírása, jelen Feltételektől függően (i) a Megrendelésben részletezettek szerint (ii) ahogyan a Vevő az Eladónak alkalmazható Specifikációban részletzete, vagy az Eladó elkészítette és a Vevő írásban elfogadta (iii) ahogyan a Vevő másképp írásban a Megrendelést követően jóváhagyta, amelyik alkalmazható.
- 3.2 Bármely Specifikáció, amit a Vevő az Eladónak leadott, vagy az Eladó a Vevő részére speciálisan alakított ki 3.2 balmiely specimiacul, amir. a vevo dz Liadoniak leducit, vagy az Liadon a vevo leszerés specialisal aliandurie ezzel a Szerződéssel kapcsolatosan, a Specifikációban a copyright-al, a tervezési jogokkal, vagy bármely más szellemi tulajdonjoggal együtt a Vevő kizárólagos tulajdona lesz. Az Eladó harmadik fél számára nem tárhalyei fel, avagy használhat fel liyen Specifikációkat, kívéve abban a mértékben, ami a nyilvánosság tudomására jutott vagy jut úgy, hogy az Eladó nem hibázott, avagy ha a törvény megköveteli, vagy pedig jelen Szerződés céljára.
- 3.3 Az Eladó teljesíteni fogja a gyártásra, kiszerelésre és csomagolásra, valamint az Áruk szállítására és/vagy a Szolgáltatások teljesítésére vonatkozóan alkalmazható törvényeket, szabályzásokat és jogi követelményeket,
- 3.4 Az Eladó ok nélkül nem fogja elutasítani a Vevő kérelmét az Áruk megszemlélésére és tesztelésére az Eladó vagy harmadik fél helyiségeiben a leszállítást megelőzően történő gyártás, feldolgozás vagy tárolás során, és az Eladó a Vevőt el fogja látni a szemléhez és a teszteléshez ésszerűen igényelt megfelelő felszereléssel.
- 3.5 Ha a szemle vagy tesztelés eredményeként a Vevő nem tartja úgy, hogy az Áruk minden tekintetben meg fognak felelni a Szerződésnek és a Vevő így tájékoztatja az Eladót a szemlét vagy tesztelést követő 14 napon belül, az Eladó olyan lépéseket fog tenni, amelyek szükségesek a megfelelőség bitzosítására. Ha az Eladó hibázik az ilyen megfelelőség tekintetében, ez a Vevőt fel fogja jogosítani a Szerződés felmondására.
- 3.6 Az Árukat a Vevő utasítására és az alkalmazható szabályzások vagy a szállító követelményei szerint meg kell jelölni, valamint gondosan kell becsomagolni és rögzíteni acélból, hogy rendeltetési helyét sértetlen állapotban érje el a természetes rend szerint.

4. Áruk és Szolgáltatások ára

- 4.1 Az Áruk és/vagy a Szolgáltatások árát a Megrendelésen feltüntetik, hacsak másképp nem tüntetik fel, és tartalmazni fogja a kiszerelés, a csomagolás, szállítás, fuvarozás, az Áruknak a Szállítási címre való kiszállításának biztosítását, valamint az összes vámilletéket, illetéket és iárulékot.
- 4.2 Az árat a Vevő előzetes írásos jóváhagyása nélkül nem lehet emelni.

- 5.1 Az Eladó bármikor jogosult lesz számlázni a Vevőnek az Áruk leszállítását vagy a Szolgáltatásokat követően, eset szerint, és minden számlán fel kell tüntetni a Megrendelés számát vagy más megállapodott hivatkozási
- 5.2 Hacsak a Megrendelésen nem állítják be másképp, a Vevő az Áruk / Szolgáltatások szabályos átvételét követően rendezi a számlát a számla keltétől számított 60 napos hóvégi kifizetéssel. Ha a leszállítás a megállapodott szállítási ádtum előtt történik, akkor a fizetési határidő a megállapodott szállítási határidőt követő 60 nap, hacsak nem állapodnak meg másképp.
- 5.3 A Vevő jogosult lesz az árból bármely összeget levonni, amellyel az Eladó tartozik a Vevőnek

- 6.1 Az Árukat a szállítási címre szállítják és a Szolgáltatásokat is ott teljesítik a Megrendelésben szereplő időpontra vagy időszakon belül, minden esetben a Vevő szokásos üzleti idejében.
- 6.2 Hacsak nincs más megállapodás, az összes szállítás DDP (Incoterms 2000) rendeltetési helyen történik.
- 6.2 Az Áruk leszállításának ideje vagy a Szolgáltatások teljesítésének kelte a Megrendelés feladása után pontosítható, amely esetben a Vevő az Eladónak ésszerű értesítést küld a pontos dátumról.
- 6.3 Ha az Eladó vagy a Vevő elmulasztja kötelezettségei teljesítését, akkor a másik fél jogosult lesz, hogy korábban befejezze, felmondja ezt a Szerződést és kártérítést kérjen a mulasztó féltől.
- 6.3.1. Ha a szállítási időszakot 5 napot meghaladóan túllépik, akkor az Eladó a Vevőnek késedelmi pótlékot fizet a Megrendelésben szereplő értékösszeg 5% -ig.

- 6.3.2. A Szerződés termékeinek szállítási határidejének 5 napos vagy ennél több nappal való túllépése (abban 6.3.2. A Szerzotes termekeinek szálltási natárnolejenek 5 napos vágy ennel több nappal való tüllepése (aboka az esetben, ha a Vevővel nem állapodtak meg, s ilyen tüllépésről megállapodnak, hogy a Vevő jogosult elutásítani ennek elfogadását, valamint azt, hogy fizessen az Árukért és / vagy további késedelmi pótlékot vethet ki az Aruk és/vagy czolgáltatások értékének 5% -ig a Megrendelés 6.3.1 záradékában említett pótlékon felül, saját belátása szerint.
- 6.4 Szállítólevél tartalmazza a Megrendelés számát, és a szükséges iratoknak kísérniük kell minden egyes szállítmányt vagy küldeményt, amin az Árukat szembetűnően fel kell tüntetni.
- 6.5 A Vevő jogosult lesz bármely leszállított olyan áru visszautasítására, ami nem egyezik a Szerződéssel, és nem tekinthető elfogadottnak semmilyen Áru addig, amíg a Vevőnek nem volt ésszerű ideje a látható és nyilvánvaló hiányosságok megvizsgálására a leszállítást követően, de semmilyen esetben sem kevesebb, mint 30 nappal a leszállítás után, feltéve azonban, hogy ha a Vevő elfogadja a szállítmányt, ez nem fogja csorbítani a Vevő jogalt, sem pedig az Eladó kötelezettségelt csökkenteni bármely más (látens vagy más) hiba vonatkozásában a 8. Klauza szavatossági és kártalanítási rendelkezéseinek tekintetében.

6.6 Szabályok a mennyiségi eltérésekre:

- 6.6.1 Ha kevesebbet szállítanak le, mint amennyi áru mennyiség a Megrendelésen szerepel vagy amelyben másképp megállapodtak, akkor a Vevő jogosult lesz:
- (a) a hátralékos áru mennyiség azonnali szállítását kérni, vagy (b) elfogadni annak egy részét és/vagy elutasítani a hátralékos áruk későbbi leszállítását, vagy (c) elfogadni annak egy részét és csökkenteni az árat bármely elutasított hátralékos mennyiség
- 6.9.2 Ha több mennyiséget szállítanak le, mint amennyi áru mennyiség a Megrendelésen szerepel, vagy amelyben másképp megállapodtak, akkor a Vevő jogosult lesz: (a) elutasítani az ilyen túlszállítást és megterhelni az Eladót annak tárolási, kezelési és az Eladóhoz való visszaszállításának költségeivel, és/vagy (b) elfogadni az ilyen túlszállítást vagy annak bármely részét és arányosan kifizetni azt.

- 7.1 Az Áruk rongálódásának vagy elvesztésének kockázata (kivéve, ha a szállítás befejezését megelőzően az Áruk- ban már létezett hiányosság vagy veszteség okozta kár) a Szerződésnek megfelelően a Vevőre hárul át az Áruk elfogadásával.
- 7.2 Az Áruk tulajdonjoga akkor száll át a Vevőre, amikor az Árukat a Vevő vagy a Fuvarozó rendelkezésére bocsátják az Eladó feladási helyén, hacsak az Árukért történő fizetés nem történt meg a szállítást vagy a fuvarozást megelőzően, amely esetben az Áruk tulajdonjoga a Vevőre a fizetés után szál át.

avatosság és kötelezettségek

- 8.1 Az Eladó a Vevőnek szavatolja az Áruknak a leszállítás keltétől számított 12 hónapos szavatossági időszakát, hacsak a Vevő nem állapodott meg másképpen
- 8.2 Az Eladó védelmezi, kártalanítia és mentesíti a Vevőt mindennemű kár, követelés, kötelezettség és/vagy 8.2 Az Eladó védelmezi, kártalanítja és mentesíti a Vevőt mindennemű kár, követelés, kötelezettség és/vagy kiadás alól (beleértve ügyvédi díjákat), amelyek a beszerzett árukból keletkeznek, vagy bármás módon a megvásároltak bármely hiányosságából, az Eladó, ügynökei vagy alvállalkozói cselekedetéből vagy mulasztásából, avagy az Eladó garanciáinak valamely megsértéséből ered, az itt szabályozottak szerint, vagy ha a törvények másképp szabályozák. Az Eladó teljes körű felelősségbiztosítást fog fenntartin, beleértve a termékre vonatkozó felelősségbiztosítást, a szerződéses kötelezettséget és mindent, ami lefedi az Eladó kötelezettségetekre, s az ilyen biztosításnak az összesített korlátja legyen legalább a Szerződés vagy a Megrendelés értéke, s olyan biztosítási vállalkozónál legyen, aki ésszerűen kielégítő a Vevő számára. Az Eladó az ilyen biztosítási fedezetről a Vevő kérésére bizonyítékként biztosítási tanúsítványt ad .
- 8.3 Visz major: sem az Eladó, sem a Vevő nem lesz felelős a másik felé és nem tekintik úgy, hogy megszegte a 8.3 visz inlajú. sem az Liadu, sem a vevo ineli inész rietios a mlask lete és meli reknituk gyi, ndy megszelye szerződést a teljesítés késése okán avagy a teljesítés elmulasztásával, ha a késés vagy mulasztás az érintett fél ésszerű befolyásán kívül esik. A fentlek általánosságára való tekintet nélkül a következőket fogják olyan okoknak tekinteni, amelyek bármelyik fél ésszerű ellenőrzésén kívül esnek:

 - Természeti katasztrófák, robbanás, áradás, vihar, tűz vagy baleset;
 - Háború vagy háborús fenvegyetés, szabotázs, felkelés, polgári rendbontás vagy rekvirálás
 - Import- vagy exportszabályzások, vagy embargók;
 - Sztrájkok, bezárások vagy egyéb ipari cselekedetek vagy kereskedelmi viták.

9. Felmondás

9.1 A Vevő jogosult lesz bármely Megrendelést egészben vagy csak részben lemondani az Árukra és/vagy a Szolgáltatásokra vonatkozóan az Eladónak küldött értesítéssel a leszállítás vagy a teljesítés idejét megelőzően bármikor, amely esetben a Vevő egyetlen kötelezettsége az lesz, hogy kífizesse az Eladó bármely költségét, ami az Eladónál aktuálisan addig a dátumig a Megrendelés Vevő által történt kibocsátásnak betudhatóan felmerült, feltéve azonban, hogy az ilyen költséget megfelelően írásban dokumentálták a Vevő ésszerű megelégedettségére kifizetett elismervényekkel vagy hasonlóval.

- 10.1 A Szerződés kizárólag az Eladóra vonatkozik, az Eladó nem fogja jogait átruházni vagy átadni, vagy nem szándékozik átruházni vagy átadni más személyre vagy alvállalkozóra e Szerződés szerinti kötelezettségeit a Vevő előzetes írásos jóváhagyása nélkül.
- 10.2 Az Eladó hozzájárulásával, ami ésszerűen nem tartható vissza- a Vevő saját választása szerint Megrendelése egy részét vagy egészét felmondhatja, vagy átruházhatja abban az esetben, ha ebben a Megrendelésben résztvevő Vevő valamely működési egységét vagy üzletét értékesítik, átruházzák vagy más endelkezés lép érvénybe, feltéve, hogy az ilyen felmondás vagy átruházás csak az ilyen működési egységre vagy üzletre fog vonatkozni. Az Eladó elfogadja, hogy a Vevőnek nem lesz további kötelezettsége a Megrendelés átruházott részére az ilyen átruházás dátumát követően.
- 10.3 Bármely értesítés, amit megkövetelnek, vagy engedélyezett, hogy egyik fél a másiknak megküldje jelen Szerződés alapján írásban, a másik fél címére történik, annak székhelyére vagy fő üzleti irodájába, avagy olyan más címre, ami releváns cím akkor, amikor az értesítést küldik a másik félnek e rendelkezés alapján.
- 10.4 Az Eladó a Vevő által szolgáltatott összes információt bizalmas információnak fogja tekinteni, és nem fogja azokat más személynek kiszolgáltatni sem maga felhasználni semmilyen más céira, mint ennek Megernedlešenke teljesítésére; hacsak az Eladó me kap a Vevőtől erre írásos engedélyt. A Vevő kérésére az Eladó bármikor azonnal vissza fogja küldeni a Vevőnek az összes dokumentumot vagy egyéb megfogható anyagot, amely bizalmas információt tartalmaz és/vagy megtestesít, és tanúsítani fogja, hogy az összes librizlamas információt visszaküldte a Vevőnek, avagy a Vevő által jóváhagyott módon intézkedett felőlük. A Vevő nem kíván az Eladótól semmilyen bizalmas információt kapni, ebből az okból a Vevőnek adott bármely információ vagy körátfélát enen bizalmas sinformációt kapni, ebből az okból a Vevőnek adott bármely információ vagy körátfélát enen bizalmas sinformációt kapni, ebből az okból a Vevőnek adott bármely információ vagy körátfélát enen bizalmas sinformációt vagy körátfélát elem bizalmas sinformációt kapni, ebből az okból a Vevőnek adott bármely információ vagy körátfélát elem bizalmas sinformációt kapni, ebből az okból a Vevőnek adott bármely információ vagy közzététel nem bizalmas alapon történik.
- 10.5 Ha az Eladó a Vevő részére tervezési vagy fejlesztési munkát vállal, minden szellemi tulajdonjog, -beleértve a védjegyet, szerzői jogot -, szabadalmat- és tervezési jogot automatikusan a Vevőre száll, és az Eladó a Vevő kérésére és költségére átruházza ezen jogokat úgy, ahogy a Vevő kéri.
- 10.6 Erre a Megrendelésre annak az országnak törvényei érvényesek, ahol a Megrendelést leadó Syngenta leányvállalat székhelye van. Bármely vitát, amelyet nem tudnak tárgyalások útján rendezni, a Megrendelést leadó Syngenta leányvállalat székhelye szerinti illetékes bírósághoz kell előterjeszteni.
- 10.7 Ez a Megrendelés, és bármely dokumentum, amire a mellékletben vagy a borítólapján hivatkoznak, a felek közötti teljes megállapodást alkotja, hacsak a felek között nincsen más végleges megállapodás



10.8 Ott, ahol a Megrendelést más nyelven írják alá a Vevő helyi nyelvén felül, a Megrendelés helyi nyelvű verzióját fogják irányadónak tekinteni minden körülmények között.

10.9 Abban az esetben, ha a szerződés teljesítése a Felek közötti személyes adatok átadását követeli meg, az ilyen adattovábbítás a szerződés szerinti fő céljára és az alkalmazandó jogszabályok által előírt minimum időtartamra korlátozódik.